

## **Modulo di registrazione per locazioni di breve durata**

Un affitto a breve termine è un utilizzo temporaneo di una superficie agricola utile e non può essere dichiarato in occasione della raccolta dei dati sulla struttura aziendale. Non si tratta di uno scambio di superfici. Le carenze riscontrate sono a carico del gestore principale che ha dichiarato tali superfici.

Secondo una direttiva dell'Ufficio federale dell'agricoltura, i contratti di affitto a breve termine devono essere comunicati all'organismo di controllo e certificazione. Vi preghiamo pertanto di inviarci le informazioni riportate di seguito.

<b>Dati relativi all'azienda dichiarante (gestore temporaneo dell'appezzamento in affitto a breve termine)</b>	
Numero dell'azienda biologica:	
Cognome / Nome:	
Indirizzo:	
CAP / Località:	

<b>Dati relativi al gestore principale dell'appezzamento in affitto a breve termine</b>	
Numero dell'azienda biologica:	
Cognome / Nome:	
Numero dell'appezzamento:	
Superficie dell'appezzamento (ha):	
Comune:	
Data di inizio dell'affitto a breve termine:	
Coltivazione sull'appezzamento in affitto a breve termine:	

Confermiamo di aver compilato le informazioni di cui sopra in modo veritiero.

**Data:****Data:****Firma del gestore Contratto di affitto a breve termine****Firma del gestore principale**

---

Si prega di inviare il modulo compilato via e-mail all'indirizzo sekretariat@bio-inspecta.ch o per posta a bio.inspecta AG, Ackerstrasse 117, 5070 Frick

*\* Il modulo deve essere presentato al momento del controllo di entrambe le aziende coinvolte.*